Bruksanvisning för golvfläkt

Bruksanvisning for gulvvifte

Instrukcja obsługi wentylatora stojącego

Operating Instructions for Floor Fan

412-044

SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

23.02.2011

© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

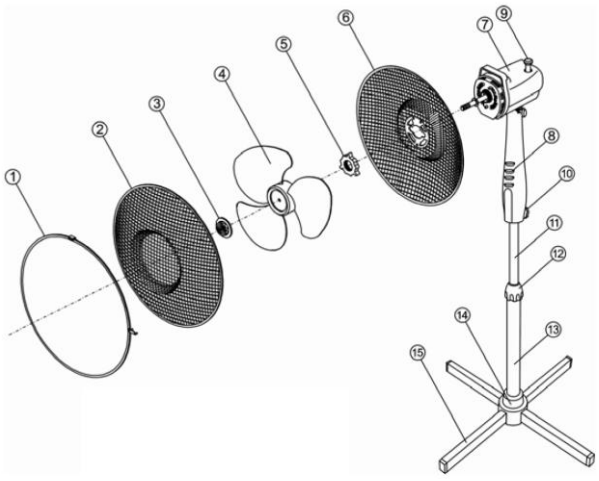
Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Sätt inte i sladden innan apparaten är fullständigt monterad.
- Kontrollera att knappen 0 är nedtryckt innan du sätter i sladden.
- Om sladden skadas ska du omedelbart dra ut den och kontakta elektriker.
- Dra ut sladden om fläkten inte ska användas på längre tid.
- Fatta endast tag i de försänkta handtagen för att lyfta apparaten.
- Försök aldrig demontera enheten.
- Stäng omedelbart av apparaten och dra ut sladden om den uppträder egendomligt (till exempel luktar eller låter konstigt).
- Se till att inte föremål eller vätska tränger in genom öppningarna i höljet.
- Låt inte barn vistas i närheten av apparaten utan övervakning när den är igång.
- Apparaten är avsedd att användas i torra utrymmen.
- Skydda apparaten från damm, fukt, solljus och direkt värmestrålning.
- Rengör med mjuk, torr trasa. Använd inte aggressiva rengöringsmedel.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V / 50 Hz
Effekt	45 W
Ljudnivå	70 dB
Nätkabel	1,6 m
Bladdiameter	400 mm

BESKRIVNING



1. Gallerfästring
2. Främre galler
3. Fläktbladshållare
4. Fläktblad
5. Gallerhållare
6. Bakre galler
7. Motor
8. Manöverpanel
9. Svängningsinställning
10. Fästskruv
11. Höjdinställning för stativ
12. Låsring
13. Fot
14. Täckplatta
15. Ben

MONTERING

Montering

1. Avlägsna emballaget försiktigt. Var noga med att inte repa plasthöljet.
2. Fäst det bakre gallret på stativet.
3. Montera gallerhållaren.
4. För på fläktbladet på axeln och lås det på plats med fläktbladshållaren.
5. Fäst det främre gallret på fläkten med hjälp av gallerfästringen och lås det med skruven.
6. Montera stativet enligt anvisningarna nedan och montera fläkten på stativet.

Montering av stativ

1. Sätt ihop stativets båda delar.
2. Lås fast foten (15) med skruvarna.
3. Ställ in önskad höjd och lås stativet med låsringen (12).
4. Placera fläkten ovanpå stativet och säkra med skruven.

HANDHAVANDE

- När fläkten monterats kan den styras med knapparna på manöverpanelen. Välj önskat varvtal med knapparna 1, 2 och 3 eller stäng av fläkten med knappen 0.
- Knappen ovanpå fläkten aktiverar/avaktiverar svängning. När knappen är nedtryckt svänger fläkten från sidan till sida, när knappen är utdragen svänger fläkten inte.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se

Värna om miljön!
Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinnningsstation.

SIKKERHETSANVISNINGER

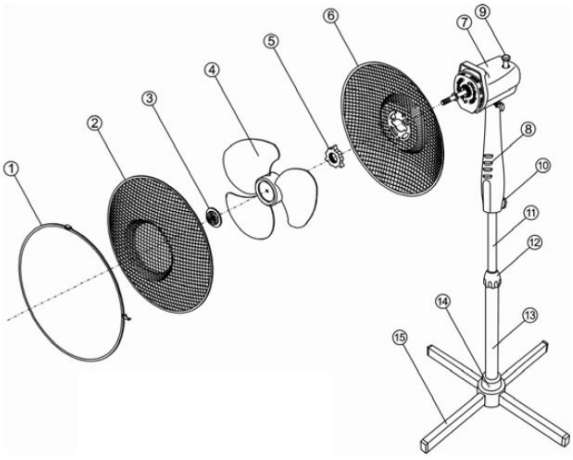
Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Ikke koble til ledningen før apparatet er ferdig montert.
- Kontroller at knappen 0 er trykket ned før du kobler til ledningen.
- Hvis ledningen blir skadet, må du umiddelbart koble den fra strømforsyningen og kontakte en elektriker.
- Koble fra ledningen hvis viften ikke skal brukes på lengre tid.
- Apparatet må kun løftes i de forsenkede håndtakene.
- Ikke forsøk å demontere enheten.
- Hvis apparatet ikke fungerer som normalt (for eksempel lukter rart eller avgir uvanlige lyder), må ledningen umiddelbart kobles fra.
- Pass på at det ikke trenger gjenstander eller væske inn gjennom åpningene i dekselet.
- Ikke la barn oppholde seg i nærheten av apparatet uten oppsikt når det er i gang.
- Apparatet er kun beregnet på bruk på tørre steder.
- Apparatet må beskyttes mot støv, fuktighet, sollys og direkte varmestråling.
- Rengjøres med en myk, tørr klut. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler.
- Dette apparatet er ikke tiltenk bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Hold barn under oppsyn for å sikre at ikke de leker med apparatet.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V / 50 Hz
Effekt	45 W
Lydnivå	70 dB
Ledningslengde	1,6 m
Bladdiameter	400 mm

BESKRIVELSE



1. Gitterfestering
2. Fremre gitter
3. Viftebladholder
4. Vifteblad
5. Gitterholder
6. Bakre gitter
7. Motor
8. Betjeningspanel
9. Svingningsinnstilling
10. Festeskrue
11. Høydeinnstilling for stativ
12. Låsering
13. Fot
14. Dekkplate
15. Bein

MONTERING

Montering

1. Fjern emballasjen forsiktig. Pass på at du ikke riper opp plastdekselet.
2. Fest det bakre gitteret på stativet.
3. Monter gitterholderen.
4. Før viftebladet på akselen og lås det på plass med viftebladholderen.
5. Fest det fremre gitteret på viften med gitterfesteringen og lås det med skruen.
6. Monter stativet i henhold til anvisningene nedenfor og monter viften på stativet.

Montering av stativ

1. Sett sammen begge stativdelene.
2. Lås fast foten (15) med skruene.
3. Still inn ønsket høyde og lås stativet med låseringen (12).
4. Plasser viften på stativet og sikre det med skruen.

BRUK

- Når viften er montert, kan den styres med knappene på betjeningspanelet. Velg ønsket turtall med knappene 1, 2 eller 3 eller slå av viften med knappen 0.
- Knappen på toppen av viften aktiverer/deaktiverer svingefunksjonen. Når knappen er trykket ned, svinger viften fra side til side, når knappen er trukket ut, svinger viften ikke.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.
Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no

Verne om miljøet!
Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

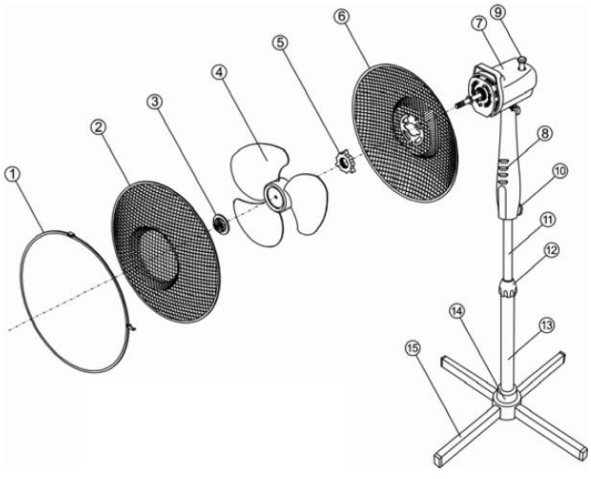
Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Nie podłączaj zasilania, zanim urządzenie nie będzie całkowicie zmontowane.
- Upewnij się, czy przycisk 0 jest wciśnięty, zanim podłączysz kabel do gniazdka.
- Jeżeli przewód jest uszkodzony, natychmiast wyciągnij go z gniazdka i skontaktuj się z elektrykiem.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Chwytaj wyłącznie za wpuszczane uchwyty, aby przenieść urządzenie.
- Nigdy nie próbuj demontować urządzenia.
- Natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij kabel z gniazdka, jeżeli urządzenie zachowuje się dziwnie (np. wydaje dziwny zapach lub dźwięk).
- Dopilnuj, aby żadne przedmioty ani ciecz nie dostały się do wnętrza przez otwory na obudowie.
- Nie pozwalaj dzieciom przebywać w pobliżu pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w suchych pomieszczeniach.
- Chroń urządzenie przed kurzem, wilgocią, światłem słonecznym i bezpośrednim promieniowaniem ciepła.
- Czyść urządzenie miękką, suchą szmatką. Nie używaj żadnych agresywnych środków czyszczących.
- Urządzenia nie wolno używać osobom (w tym dzieciom) niepełnosprawnym lub nieumiejącym się nim posługiwać bez nadzoru osoby trzeciej lub bez instrukcji obsługi urządzenia, przekazanych przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo tych osób.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem i nie bawić się urządzeniem.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V/50 Hz
Moc	45 W
Poziom hałasu	70 dB
Kabel zasilający	1,6 m
Średnica łopatek	400 mm

OPIS



1. Pierścień mocujący siatkę
2. Przednia siatka
3. Uchwyt łopatki wentylatora
4. Łopatka wentylatora
5. Uchwyt siatki
6. Tylna siatka
7. Silnik
8. Panel sterowania
9. Ustawienie odchylania
10. Śruba mocująca
11. Ustawianie wysokości stojaka
12. Pierścień ustalający
13. Podstawa
14. Osłona
15. Noga

MONTAŻ

Montaż

1. Ostrożnie usuń opakowanie. Uważaj, aby nie porysować plastikowej obudowy.
2. Zamocuj tylną siatkę na stojaku.
3. Zamontuj uchwyt siatki.
4. Załóż łopatki wentylatora na oś i zablokuj je uchwytem łopatek wentylatora.
5. Zamocuj przednią siatkę na wentylatorze przy pomocy pierścienia mocującego i przykręć śrubą.
6. Zamontuj stojak zgodnie ze wskazówkami poniżej i wentylator na stojaku.

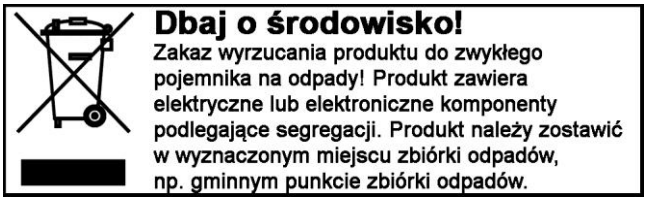
Montaż stojaka

1. Połącz obie części statywu.
2. Zamocuj podstawę (15) przy pomocy śrub.
3. Ustaw żądaną wysokość i zablokuj stojak pierścieniem blokującym (12).
4. Umieść wentylator na statywie i zabezpiecz śrubą.

OBSŁUGA

- Po zmontowaniu wentylatora można nim sterować przy pomocy przycisków na panelu sterowania. Wybierz żądaną prędkość za pomocą przycisków 1, 2 i 3 lub wyłącz wentylator przyciskiem 0.
- Przycisk na górnej części wentylatora włącza/wyłącza odchylanie. Kiedy przycisk jest wciśnięty, wentylator odchyla się z boku na bok, kiedy przycisk jest wyciągnięty, wentylator nie odchyla się.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl


Dbaj o środowisko!
Zakaz wyrzucania produktu do zwykłego pojemnika na odpady! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty podlegające segregacji. Produkt należy zostawić w wyznaczonym miejscu zbiórki odpadów, np. gminnym punkcie zbiórki odpadów.

SAFETY INSTRUCTIONS

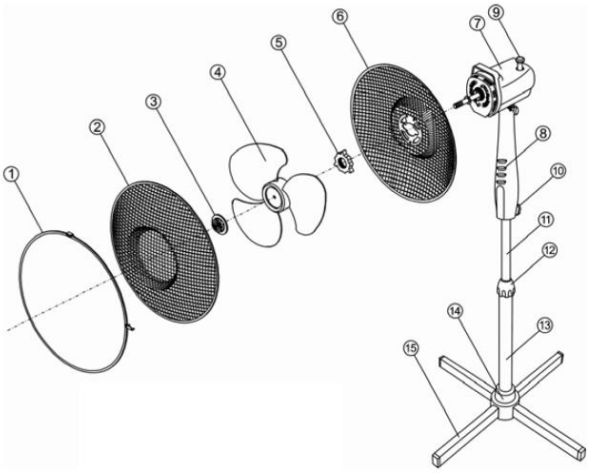
Read the Operating Instructions carefully before use!

- Do not connect the power cord until the appliance has been fully assembled.
- Make sure the 0 button is pressed before plugging in the cord.
- If the power cord is damaged, disconnect it immediately and contact an electrician.
- Unplug the power cord if the fan is not going to be used for an extended period.
- Only hold the recessed handles to lift the appliance.
- Never attempt to dismantle the unit.
- If the appliance behaves strangely (e.g. gives off an odour or sounds strange), switch it off and unplug it immediately.
- Make sure that no objects or liquid enter the openings in the casing.
- Do not allow children to remain unsupervised near the appliance when it is in operation.
- The appliance is intended to be used in dry areas.
- Protect the appliance from dust, moisture, sunlight and direct thermal radiation.
- Clean with a soft, dry cloth. Do not use aggressive detergents.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with various disabilities, or by people who have no knowledge of how the appliance is used, unless they are supervised or receive instructions concerning its use from someone responsible for their safety.
- Children must be supervised to make sure they do not play with the appliance.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V/50 Hz
Output	45 W
Noise level	70 dB
Power cord	1.6 m
Blade diameter	400 mm

DESCRIPTION



1. Grille mounting ring
2. Front grille
3. Fan blade holder
4. Fan blade
5. Grille holder
6. Rear grille
7. Motor
8. Control panel
9. Swing setting
10. Mounting screw
11. Height setting for stand
12. Lock ring
13. Foot
14. Cover plate
15. Leg

ASSEMBLY

Assembly

1. Carefully remove the packaging. Take care not to scratch the plastic casing.
2. Fit the rear grille to the stand.
3. Install the grille holder.
4. Push the fan blade onto the shaft and lock in place with the fan blade holder.
5. Secure the front grille on the fan using the grille mounting ring and lock in place with the screw.
6. Assemble the stand as instructed below and mount the fan on the stand.

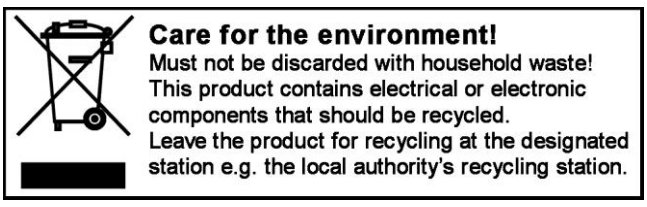
Assembling the stand

1. Put the two parts of the stand together.
2. Lock the foot (15) in place with the screws.
3. Set the required height and lock the stand with the lock ring (12).
4. Place the fan on top of the stand and secure with the screw.

OPERATION

- When assembled, the fan can be controlled with the buttons on the control panel. Select the required speed with button 1, 2 or 3, or turn off the fan with button 0.
- The button above the fan activates/deactivates swinging. When the button is pressed, the fan swings from side to side; when the button is pulled out, the fan does not swing.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com


Care for the environment!
Must not be discarded with household waste!
This product contains electrical or electronic components that should be recycled.
Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.